

Edmonton Buddhist Research Institute
Tu Viện Trúc Lâm - Tu Viện Tây Thiên

**NGHI THỨC
LỄ KHÁNH ĐẢN**

**BUDDHA'S BIRTHDAY
CEREMONY
(VESAK)**

Ban Nghi Lễ Tu Viện Trúc Lâm Ấn Hành

DL. 2019 - PL.2563



Bảy đoá sen vàng nâng gót ngọc
Ba ngàn thế giới đón như lai

NGHI THỨC LỄ KHÁNH ĐẢN

Bài hát: TRÂM HƯƠNG ĐỐT

Trâm hương đốt, xông ngát mười phương
Nguyên nguyện kính đức Nghiêm Từ vô
lượng

Cầu cầu xin chứng tâm thành chúng con
Vần vắn khói kết mây lành cúng dường
Đạo nhiệm mầu đã lan truyền nơi cùng nơi
Nhờ chân lý chúng sanh đều thoát luân hồi
Đồng quy kính quý dưới đài sen
Dâng hoa thơm tinh khiết mầu thắm tươi
cành

Đài quang minh xem huy hoàng trang
nghiêm

Ồn mười phương Điều Ngự hào quang an
lành

Nhìn Đạo uyển chuyển soi khắp cùng quần
sanh

Phật Đạo đồng cùng nhau tu tinh tấn mau
viên thành

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật (C)

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật (C)

*Bài hát: **BÀI HÁT DÂNG HOA***

*(đại chúng cùng hát trong khi các thiếu nhi
dâng hương hoa cúng dường)*

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật
Hôm nay ngày giáng thế để cứu độ chúng
sinh

Lòng cung kính chúng con xin dâng đoá sen
lành

Hân hoan đoàn con kính hát ca mừng Bổn
Sư

Lòng cung kính chúng con xin dâng đoá sen
lành

Người hỡi đấng Cha yêu của muôn loài đang
mê lầm

Về đây cứu chúng con mau thoát luân hồi

Đây hương hoa trang trọng tâm thành con
kính dâng

Đây hương hoa ngạt ngào kính mừng Ngài
giáng trần.



KHẢI BẠCH

Hôm nay đại chúng tập họp để mừng ngày Khánh đản và làm lễ tắm Phật sơ sinh. Đại chúng lắng lòng nghe: Cách đây trên 2600 năm, tại thành Ca Tỳ La Vệ, giữa loài người chúng ta và trên trái đất xinh đẹp này, một đức Phật đã ra đời. Đó là đức Thích Ca Mâu Ni. Ngài là một con người như chúng ta, nhưng Ngài đã đưa sự tỉnh thức của Ngài lên đến mức độ cao nhất. Ngài đã trở thành một bậc tỉnh thức toàn vẹn. Ngài là một con người như chúng ta, nhưng Ngài đã phát huy khả năng hiểu biết và thương yêu của Ngài tới mức tốt cùng. Ngài là đóa hoa đẹp nhất và quý nhất trong vườn hoa nhân loại. Ngài là một đóa hoa Ưu Bát Đa La, mỗi ba ngàn năm mới nở một lần. Giờ đây xin đại chúng hãy cùng chấp đôi tay thành đóa sen hồng kính dâng lên Thế Tôn ngày trọng đại này. (C)

DÂNG HƯƠNG

Xin cho khói trầm thơm
Kết thành mây năm sắc
Dâng lên khắp mười phương
Cúng dường vô lượng Phật

Vô lượng chư Bồ Tát
Cùng các thánh hiền tăng
Nơi pháp giới dung thông
Kết đài sen rực rỡ
Nguyện làm bạn đồng hành
Trên con đường giác ngộ
Xin mọi loài chúng sanh
Từ bỏ cõi lãng quên
Theo đường giới định tuệ
Quay về trong tỉnh thức.
Chúng con kính dâng hương lên Phật và chư vị
Bồ Tát. (C)

TÁN DƯƠNG

*Hương đã cắm vào bình, vị chủ lễ xướng,
đại chúng chấp tay quán tưởng theo:*

Xinh tốt như hoa sen
Rạng ngời như Bắc Đẩu
Xin quay về nương náu
Bậc thầy của nhân, thiên. (C)

Sen quý nở đài giác ngộ
Hào quang chiếu rạng mười phương
Trí tuệ vượt tầm pháp giới
Từ bi thấm nhuần non sông
Vừa thấy dung nhan Điều ngự
Trăm ngàn phiền não sạch không
Hương về tán dương công đức
Tinh chuyên đạo nghiệp vun trồng. (C)

ĐẢNH LỄ

-Nhất tâm đảnh lễ:

Từ trời Đâu Suất, ứng mộng Ma Gia.
Cỡi voi sáu ngà, vào trong lòng mẹ.

Đại chúng hoà:

Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật (C)

-Nhất tâm đảnh lễ:

Dưới cây Vô Ưu, đản sanh thị hiện
Chín rồng phun nước, bảy bước xưng tôn.

Đại chúng hoà:

Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật (C)

-Nhất tâm đảnh lễ:

Hiện tọa Đạo Tràng, Ta Bà giáo chủ.
Đạo sư ba cõi, Từ phụ muôn loài.

Đại chúng hoà:

Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật (C)

(Khai chuông mõ và vị chủ lễ Chúc Tán)



CHÚC TÁN

Bậc Đại Giác viên mãn xuất hiện nơi cõi Ta Bà
Tấm lòng ôm trọn cả thái hư
Trí giác soi cùng đại thiên thể giới
Xin rủ lòng từ, xót thương mình chứng: (C)
Thế Tôn dung mạo như vàng nguyệt
Lại như mặt nhật phóng quang minh
Hào quang trí tuệ chiếu muôn phương
Hy xả từ bi đều thấm nhuần. (C)
Thế Tôn đức tướng vô tận không thể tán dương
Chúng con ở đạo tràng (.....)
Nhân ngày Phật Đản, tập hợp bốn chúng
Đi lên bảo điện
Thiên tọa công phu
Phúng tụng kinh văn
Xưng dương hạnh đức của Phật
Trì niệm hồng danh
Xin nguyện chúc lên: (C)
Nguyện chúc đạo Phật sáng thêm
Pháp môn càng ngày càng tỏ rạng
Gió hòa mưa thuận
Đất nước bình an
Khắp nơi thành thị nông thôn
Mọi giới biết noi theo đường tu tập

Thiên nhiên được bảo vệ an lành
Xã hội hưởng tự do bình đẳng.
Lại nguyện:
Xin thổi ngọn gió từ bi
thanh lương vào thế gian nóng bức
Đem mặt trời trí tuệ rạng rỡ về ngự giữa
không gian âm u
Khắp nơi đạo giải thoát được tuyên dương
Mưa pháp thấm nhuần chúng sanh đều lợi lạc
Hiện tiền đại chúng
Tu tập tinh chuyên
Biết thương yêu nhau như ruột thịt
Chuyển hóa nội tâm
Trang nghiêm tịnh độ
Nguyện noi gương Phổ Hiền và Quán Tự Tại
Cùng các bậc Bồ Tát Ma Ha Tát
Ma Ha Bát Nhã Ba La Mật. (C)



KỆ KHAI KINH

Pháp Phật cao siêu mầu nhiệm
Cơ duyên may được thọ trì
Xin nguyện đi vào biển tuệ
Tinh thông giáo nghĩa huyền vi. (C)

PHÁP NGŨ

(Chủ Lễ)

Xưng tán đức Thế Tôn
Bậc vô thượng năng nhân
Từng trải qua vô lượng kiếp tu nhân
Rời từ cung Đâu Xuất giáng thần
Giã từ ngôi vị quốc vương
Ngôi gốc Bồ Đề đại phá Ma quân
Một sáng sao mai vừa mọc
Đạo lớn viên thành
Rồi đại chuyển Pháp luân.
Muôn loài cùng quy hướng nhất tâm
Đạo vô sinh sẽ chứng
Muôn loài cùng quy hướng nhất tâm
Đạo vô sinh nguyện chứng. (C)



SÁM KHÁNH ĐẢN

Đệ tử hôm nay,
Gặp ngày Khánh đản,
Một dạ vui mừng,
Cúi đầu đánh lễ
Thập phương Tam thế,
Điều Ngự Như Lai,
Cùng Thánh, Hiền, Tăng.
Chúng con cùng pháp giới chúng sanh.
Bởi thiếu nhơn lành,
Thấy đều sa đọa;
Tham sân chấp ngã,
Quên hẳn đường về,
Tình ái si mê,
Tù trong lục đạo,
Trăm dây phiền não,
Nghiệp báo không cùng,
Nay nhờ Phật Tổ Năng Nhân,
Dủ lòng lân mẫn,
Không nỡ sinh linh thiếu phước,
Nặng kiếp luân hồi,
Đêm dài tăm tối,
Đuốc tuệ rạng soi.
Nguyện cứu muôn loài,

Pháp dùng phương tiện.
Ta bà thị hiện.
Thích chủng thọ sinh.
Thánh Ma Gia mộng ứng điềm lành,
Vua Tịnh Phạn phước sinh con thảo.
Ba mươi hai tướng tốt,
Hai mươi chín tuổi xuân,
Lòng từ ái cực thuần,
Chí xuất trần quá mạnh.
Ngai vàng quyết tránh,
Tìm lối xuất gia,
Sáu năm khổ hạnh rừng già,
Bảy thất nghiêm tinh thiền tọa.
Chứng thành đạo quả,
Hàng phục ma binh,
Ba cõi đều dậy tiếng hoan nghênh,
Muôn vật thấy nhờ ơn tế độ.
Chúng con nguyện,
Dứt bỏ vọng tình hoen ố,
Học đòi đức tánh quang minh.
Cúi xin Phật Tổ giám thành, Từ bi gia hộ.
Chúng con cùng pháp giới chúng sanh,
Chóng thành đạo cả. (C)

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật (3 lầnC)

Ý NGHĨA LỄ TẮM PHẬT

(Chủ lễ khai thị)

Xin đại chúng lắng lòng nghe. Kinh dạy rằng sự tắm Phật sẽ đem lại cho ta công đức rất lớn. Chúng ta đang bị bao phủ bởi lớp bụi dày phiền não. Tắm Phật chính là sự gột sạch tâm như bản và khai mở trí sáng suốt nơi mỗi chúng ta. Tâm trong sạch và trí sáng suốt đó là tâm Phật. Vì vậy nhân ngày Khánh Đản của Đức Từ Phụ, tất cả chúng ta hãy cùng nhau tắm Phật sơ sinh trong niềm hân hoan tôn kính. Bằng ý thức đó chúng ta hãy nhất tâm cầu nguyện cho chính mình và cho tất cả mọi người, có đủ trí tuệ và thanh tịnh để thấy được pháp thân màu nhiệm của các đức Như Lai. (C)

KỆ TẮM PHẬT

(đại chúng cùng tụng trong khi chư Tăng Ni tắm Phật)

Hôm nay được tắm cho Như Lai
Trí tuệ quang minh công đức lớn
Chúng sinh ba cõi đang chìm đắm
Được thấy trần gian hiện pháp thân.

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật (C)

HỒI HƯỚNG

Tắm Phật tâm thanh tịnh
Tạo công đức vô biên
Đệ tử xin hồi hướng
Cho chúng sinh mọi miền.
Pháp môn xin nguyện học
Ân nghĩa xin nguyện đền
Phiền não xin nguyện đoạn
Quả Phật xin chứng nên. (C).

*Bài hát: **QUAY VỀ NƯƠNG TỰA***

Con về nương tựa Phật
Người đưa đường chỉ lối cho con trong cuộc đời.

Namo Buddhaya. (C)

Con về nương tựa Pháp
Con đường của tình thương và sự hiểu biết.
Namo Dharmaya. (C)

Con về nương tựa Tăng
Đoàn thể của những ai nguyện sống cuộc đời tỉnh thức.

Namo Sanghaya. (C)

Buddham Saranam Gacchami.
Dharmam Saranam Gacchami.
Sangham Saranam Gacchami. (3 C)

*Giờ phút linh thiêng
đóa bất diệt nở ngay giữa vườn hoa
sinh diệt
nụ giác ngộ hóa thành muôn thi thiết
Ngài về đây học tiếng nói loài người
đêm nao
từ trời Đâu Suất nhìn về
chư thiên thấy địa cầu quê hương
tôi sáng hơn vì sao sáng
và tinh tú muôn phương châu về
cho đến khi vùng đông tỏa rạng
cho đến khi vườn Lâm Tì Ni
biến thành chiếc nôi êm chào đón
Phật sơ sinh*





Nam Mô Hô Pháp Vi Đà Tôn Thiên Bồ Tát

**Kỷ Niệm 30 Năm Ngày Thành Lập
Viện Phật Học Edmonton
(1989-2019)**



Tu Viện Tây Thiên

58012 Range Road 270 - Westlock, AB - T7P 2P5

Tel: (780) 801-2820

Tu Viện Trúc Lâm

11328 - 97 St - Edmonton, AB - T5G 1X4

Tel: (780) 471-1093

Website: www.truclam.ca - Email: tvtruclam97@gmail.com

CANADA